



# Ordinasjonsmesse for Josef Ottersen ved Mgr. Bernt I. Eidsvig Can.Reg.

Biskop av Oslo



ST. OLAV DOMKIRKE, OSLO  
LØRDAG 23. JUNI 2018



Oslo Katolske Bispedømme

23. juni 2018

**Biskop Bernt Eidsvig ordinerer i dag diakon Josef Ottersen til prest for tjeneste i Oslo Katolske Bispedømme.** Ved håndspåleggelsen og vigselsbønnen formidles Den Hellige Ånds gaver og nåde som utgjør prestetjenestens verdighet. Likesom dåpen og fermingen gjelder ordinasjonen for hele livet, og den kan ikke gjentas. Gjennom ordinasjonens sakrament får Kirken sin ytre struktur, sitt synlige fellesskap og sin enhet. Slik blir arven fra apostlene formidlet til stadig nye slekter. Presten vies til sitt embete: å bistå biskopen med å lede en menighet, forkynne evangeliet og forvalte Sakramentene.

Ordinasjonens sakrament meddeles trinnvis. Som diakon har Josef det siste året vært kirkens medhjelper i ordets, alterets og nestekjærlighetens tjeneste. I den pastorale tjenesten har han forkynt Evangeliet, forberedt offergavene og delt ut Herrens legeme og blod til de troende. Han har undervist i vår hellige tro, forrettet dåp, viet ektefolk, bragt sykekommunion og gravlagt de døde. Denne tjenesten ligger til grunn for all tjeneste i kirken, enten du er prest, biskop, kardinal eller pave. Fra i dag forvalter p. Josef Guds mysterier på vegne av Kirken også ved å forrette messeofferet, høre skriftemål og gi sykesalving.

Gjennom ordinasjonen konfigureres presten til Kristus, slik at han kan tjene Gud og vår neste med verdighet, frihet og glede. Rotfestet i troen og Evangeliets håp, vil han etterstrebe å gjøre Guds vilje i kjærlighet. Stilt innfor storheten i prestedømmets nåde og oppgave, siterer Katekismen (#1589) den Hellige Gregor av Nasians:

«Man må rense seg selv før man renser andre; man må lære for å kunne undervise; bli lys for å opplyse, komme Gud nærmere for å bringe andre nærmere Ham... [Presten er] sannhetens forsvarer, han står sammen med engler, han lovsynger med erkeengler, han sender offergaver opp til alteret der oppe, han har del i Kristi prestedømme, han omvandler skapningen, han gjenoppretter [i den] [Guds] bilde, han gjenskaper den for den himmelske verden, og, for å si det som er aller størst, **han er guddommeliggjort og han guddommeliggjør.**»

**Be i dag for Josef, at hans tjeneste for Kirken blir levendegjort ved Ånden og at stadig flere må høre Herrens kall til tjeneste for Guds større ære og sjelenes frelse.**

---

*Kilder: Messetekstene; Norsk Missale, Oslo: St Olav (1982) | Ordinasjonsritualet; Bønnebok for den katolske Kirke, Oslo: St Olav (1990) | Tekstlesningene; Messebok, søndager og festdager, Oslo: St Olav (1985); og Det Nye Testamentet (Gunnæs), Oslo: St Olav (1968) | Musikk; Lov Herren, Katolsk Salmebok, Oslo: St Olav (2013)*

# INNLEDENDE RITER

*Alle reiser seg når inngangsprosesjonen starter.*

## Inngangssalme: Hellig, Hellig, Hellig

*T: Reginald Heber 1826 M: John B. Dykes 1861 O: Gustav Jensen 1915*



Hel-lig, hel-lig, hel-lig! Her-re Gud all-mek-tig,  
dag for dag vår lov-sang skal sti-ge opp til deg.  
Hel-lig, hel-lig, hel-lig! Nå-de-full og prek-tig,  
Fa-der, Sønn og Ånd, all æ-re væ-re deg!

2 Hellig, hellig, hellig!  
synger helgenskarer,  
kaster sine kroner  
for dine føtter ned.  
Englehærers jubel  
oppad mot deg farer,  
du som var og er  
og evig bliver ved.

3 Hellig, hellig, hellig!  
Lyset er ditt rike,  
intet urent øye  
kan se din herlighet.  
Ene du er hellig,  
ingen er din like,  
full av makt og renhet  
og av kjærlighet.

4 Hellig, hellig, hellig!  
Herre Gud allmektig,  
jord og hav og himmel,  
se, alt skal prise deg.  
Hellig, hellig, hellig!  
Nådefull og prektig,  
Fader, Sønn og Ånd,  
all ære være deg!

*Etter at biskopen har kysset alteret og incensert det med røkelse, innleder han messen med korsets tegn.*

BISKOPEN: I Faderens og Sønnens og Den Hellige Ånds navn.

ALLE: **Amen.**

BISKOPEN: Fred være med dere.

ALLE: **Og med din ånd.**

*p. Myron Kuspys, viserektor ved St. Eystein presteseminar, ønsker velkommen.*

BISKOPEN: La oss bekjenne våre synder, så vi verdig kan feire denne hellige handling: Jeg bekjenner...

ALLE: ... for Gud, Den Allmektige, og for dere alle, at jeg har syndet meget i tanker og ord, gjerninger og forsømmelser, *ved min skyld*. Derfor ber jeg den salige Jomfru Maria, alle engler og hellige og dere alle: Be for meg til Herren, vår Gud.

BISKOPEN: Den allmektige Gud miskunne seg over oss, tilgi våre synder og føre oss til det evige liv.

ALLE: Amen.

## KYRIE

Messe VIII: De angelis. Gregoriansk fra 1400-1500-tallet.

V.  
**K** Ý - ri - e \* e - lé - i - son. *bis* Chri -  
ste e - lé - i - son. *bis* Ký - ri - e  
e - lé - i - son. Ký - ri - e \* \*\*  
e - lé - i - son.

## GLORIA

Messe VIII: De angelis. Gregoriansk fra 1500-tallet.

V.  
**G** Ló - ri - a in ex - cél - sis De - o. Et in ter - ra pax ho -  
mí - ni - bus bonæ vo - lun - tá - tis. A Lau - dá - mus te. Et Be - ne - dí -  
ci - mus te. A Ado - rá - mus te. Et Glo - ri - fi - cá - mus te. A Grá -

ti-as á-gimus ti - bi propter magnam gló-ri-am tu-am.

F Dó-mi-ne Deus, Rex cæ-lé-stis, De-us Pa-ter omní-pot-ens.

A Dó-mi-ne Fi-li u - ni-gé-ni-te, Ie-su Christe. F Dó - mi-ne

De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa - tris. A Qui tol-lis pec-cá-

ta mun-di, mi-se-ré - re no-bis. F Qui tol-lis peccá-ta mun-

di, súscipe depre-ca-ti-ó-nem no - stram. A Qui se-des ad

déxte-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. F Quó-ni-am tu so-lus

sanctus. A Tu so-lus Dó-mi-nus. F Tu so-lus Al-tís-si-mus,

Ie-su Christe. A Cum sancto Spí-ri - tu in gló-ri-a De-i

Pa - tris. A - men.

## Kirkebønn

BISKOPEN: La oss be. (...) fra evighet til evighet. ALLE: **Amen.**

*Alle setter seg og lytter til Guds Ord.*

# ORDETS LITURGI

## Lesning fra profeten Jesaja (61,1-3)

Herrens Ånd er over meg, for Herren Gud har salvet meg. Han har sendt meg for å forkynne et gledesbudskap for de arme, for å lege dem som har et sønderknust hjerte, rope ut frihet for fanger og frigjøring for dem som er i lenker. Jeg skal rope ut et nådens år fra Herren, en dag med gjengjeld og straff fra vår Gud; jeg skal trøste alle som sørger og gi dem hodepynt istedenfor aske, gledesolje for sørgedrakt og lovsang istedenfor motløshet.

LEKTOR: Slik lyder Herrens ord.

ALLE: **Gud være lovet.**

## Responsorium (Salme 23)



## Lesning brevet til hebreerne (5,1-10)

En yppersteprest blir alltid utkåret av sitt folks midte for å være menneskenes representant overfor Gud, og frembære for ham deres offergaver og deres sonoffer for sine synder. Og fordi han selv er menneske og den menneskelige skrøpelighet underlagt, vet han også å forstå og ta seg av de uvitende og villfarende; men derfor er det også han må frembære ofre, ikke bare for folkets, men tillike for sine egne synder. Denne verdighet er det ingen som tiltar seg selv; til den kalles man av Gud, slik som Aron ble det. Og på samme måte var det med Kristus; han tiltok seg ikke selv den yppersteprestelige heder, men fikk den av ham som sa til ham: «Du er min sønn, jeg har født deg idag - » og et annet sted: «Du er prest til evig tid, ifølge Melkisedeks orden.»

I sine levedager her på jorden bad og bønnfalt han ham som kunne frelse ham fra døden, under gråt og høy klage; og han ble bønnhørt, for sin fromhets skyld. Enda han var sønn, lærte han lydighet ved det han led; så, da han hadde nådd fullendelsen, ble han opphav til evig frelse for enhver som gir seg inn under ham; og nå hilses han av Gud som yppersteprest ifølge Melkisedeks orden.

LEKTOR: Slik lyder Herrens ord.

ALLE: **Gud være lovet.**

## Halleluja

(Alle reiser seg)



## Lesning fra Johannesevangeliet (15,9-17)

DIAKON: Herren være med dere.

ALLE: **Og med din ånd.**

DIAKON: Dette hellige evangelium står skrevet hos evangelisten Johannes

ALLE: **Ære være deg, Herre.**

På den tid sa Jesus til sine disipler: «Som Faderen har hatt meg kjær, har jeg også hatt dere kjær. Bli i min kjærighet! Dersom dere holder mine bud, da blir dere i min kjærighet – på samme måte som jeg har holdt min Fars bud, og blir i hans kjærighet.

Dette har jeg sagt dere for at min glede skal være i dere, og deres glede være full og hel. Og dette er mitt bud: At dere skal elske hverandre, slik som jeg har elsket dere. Ingen har større kjærighet enn den som gir sitt liv for sine venner.

Dere er mine venner, dersom dere gjør som jeg befaler dere. Jeg kaller dere ikke lenger tjenere, for tjeneren vet ikke hva hans herre har fore. Nei, dere kaller jeg nå venner; for alt det jeg har hørt av min Far, har jeg gitt dere del i. Ikke så at dere valgte meg; det er jeg som har valgt dere, og satt dere til å gå ut og bære frukt, og frukt som varer. Og alt hva dere ber Faderen om i mitt navn, det skal han gi dere. Dette er mitt bud til dere: At dere skal elske hverandre.»

DIAKON: Slik lyder Herrens ord.

ALLE: **Lovet være du, Kristus.**

## PRESTEVIELSEN

*Alle forblir stående. Biskopen tar sete iført mitra. På vegne av Kirken kaller p. Damacius Bharath Villavarayan, rektor for St. Eystein presteseminar, ordinanden frem og ber biskopen om å prestevie ham.*

REKTOR: Tre frem, du som skal vies til prest, Josef Ottersen.

ORDINANDEN: Adsum. Jeg er beredt.

REKTOR: Ærede Biskop, vår hellige Moder Kirken  
ber deg om å vie denne vår bror til prest.

BISKOPEN: Vet du om han er verdig?

REKTOR: Etter å ha rådspurt det kristne folk, og etter at de som har hatt ansvar for ham, har sagt sin mening, bevitner jeg at han er funnet verdig.

BISKOPEN: Vi setter vår lit til Herren, vår Gud, og vår Frelser Jesus Kristus, og velger denne vår broder til prest.

ALLE: **Gud være lovet!**

*Etter at alle har bifallet valget, setter vi oss for å lytte til biskopens preken.*

## Preken

## Presteløftene

*Ordinanden stiller seg foran Biskopen, som sitter iført mitra. Menigheten forblir sittende.*

BISKOPEN: Kjære sønn, før du kan vies til prest, må du i folkets nærvær erklære at du er villig til å påta deg denne tjeneste.

Vil du i trofast samarbeide med dine foresatte i bispeembedet, og ledet av Den Hellige Ånd, å oppfylle ditt prestelige kall ved å røkte Herrens hjord?

ORDINANDEN: Ja, det vil jeg.

BISKOPEN: Vil du med verdighet og klokskap utøve ordets tjeneste ved å forkynne evangeliet og utlegge den katolske tro?

ORDINANDEN: Ja, det vil jeg.

BISKOPEN: Vil du i pakt med Kirkens tradisjon fromt og trofast feire Kristi mysterier, særlig det hellige messeoffer og botens sakrament, til Guds ære og det kristne folks helliggjørelse?

ORDINANDEN: Ja, det vil jeg.

BISKOPEN: Vil du opprettholde og videreføre et liv i bønn og fromhet i henhold til ditt kall, og trofast lese tidebønnene for Kirken og for verden?

ORDINANDEN: Ja, det vil jeg.

BISKOPEN: Vil du stadig inderligere la deg forene med Kristus, vår yppersteprest, han som gav seg selv for oss som et rent offer til Faderen, og sammen med ham vie deg til Gud for menneskenes frelse?

ORDINANDEN: Ja, det vil jeg, så sant hjelpe meg Gud.

## Lydighetsløfte

*Ordinandene går frem til biskopen, kneler foran ham og legger sine hender i hans.*

BISKOPEN: Lover du meg og mine rettmessige etterfølgere aktelse og lydighet?

ORDINANDEN: Ja, det lover jeg.

BISKOPEN: Måtte Gud selv fullføre det verk han har begynt i deg.

ORDINANDEN: Amen



# ALLEHELGENSLITANIET

Alle reiser seg. Biskopen oppfordrer alle tilstedeværende til å be for den som skal ordineres:

BISKOPEN: Kjære troende, la oss be at den allmektige Gud, vår Far, vil utøse sine himmelske gaver over denne sin tjener, som han har utvalgt til prestedtjeneste.

DIAKON: La oss bøye kne.

Alle vender seg mot tabernaklet og kneler. P. Sigurd Sverre Stangeland intonerer litaniet og alle svarer. Ordinandene ligger utstrakt på gulvet med ansiktet ned, som et tegn på hans behov for Guds hjelp.

F Her-re, mis-kun-ne deg. A Her-re, mis-kun-ne deg.

F Kris-tus, mis-kun-ne deg. A Kris-tus, mis-kun-ne deg.

F Her-re, mis-kun-ne deg. A Her-re, mis-kun-ne deg.

F Gud Fa-der i him-me-len. A Mis-kunn deg o-ver oss.

Gud Sønn, verdens Frelser	<b>Miskunn deg over oss</b>
Gud Hellige Ånd	”
Hellige Treenighet, én Gud	”

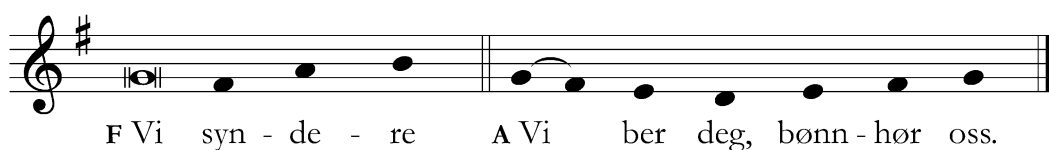
F Hellige Maria Guds mor. A Be for oss.

Hellige Mikael, Gabriel		Hellige Sunniva	”
og Rafael	<b>Be for oss</b>	Hellige Olav	”
Alle Guds hellige engler	”	Hellige Hallvard	”
Alle hellige profeter og patriarker	”	Hellige Thomas Moore	”
Hellige Johannes Døperen	”	Hellige martyrer ved det Engelske	”
Hellige Josef	”	Kollegium	”
Hellige Peter og Paulus	”	Hellige Klemens av Alexandria	”
Alle hellige apostler og evangelister	”	Hellige Ambrosius	”
Hellige Maria Magdalena	”	Hellige Hieronymus	”
Hellige Stefan	”	Hellige Gregor	”
Hellige Ignatius av Antiokia	”	Hellige Augustin	”
Hellige Laurentius	”	Hellige Athanasius	”
Hellige Perpetua og Felicitas	”	Hellige Thomas (av Aquinas)	”
Hellige Agnes	”	Hellige Johannes Chrysostomos	”

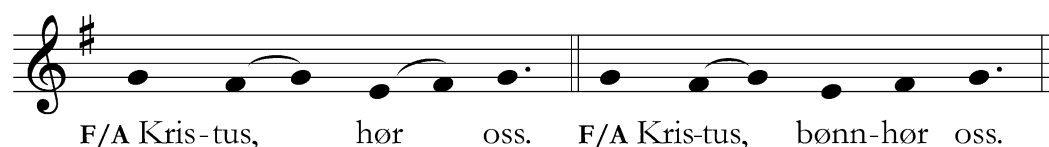
Hellige Basilos	”	Alle hellige biskoper og bekjennere	”
Hellige Antonius av Padova	”	Hellige Benedikt	”
Hellige Johannes av Korset	”	Hellige Dominikus	”
Hellige Teresa av Avila	”	Hellige Fransiskus	”
Hellige Katarina av Siena	”	Hellige Filip Neri	”
Hellige Teresa av Lisieux	”	Hellige Frans Xavier	”
Hellige Hildegard	”	Hellige Johannes Maria Vianney	”
Hellige Eystein av Nidaros	”	Salige John Henry Newman	”
Hellige Ansgar	”	Hellige Elisabeth (av Ungarn)	”
Hellige Svithun	”	Hellige Birgitta	”
Hellige Pius X	”	Hellige Louis og Zelig Martin	”
Hellige Johannes XXIII	”	Hellige Mor Teresa	”
Hellige Johannes Paul II	”	Alle Guds hellige menn og kvinner	”



Fra alt ondt,	<b>Frels oss, Herre</b>	Fra den evige død,	”
Fra all synd,	”	Ved inkarnasjonens mysterium,	”
Fra djevelens snarer,	”	Ved din lidelse og død,	”
Fra vrede, hat og ond vilje,	”	Ved din hellige oppstandelse,	”
Fra ukyskhetens ånd,	”	Ved utgydelsen av Den Hellige Ånd,	”



At du vil lede og bevare din hellige Kirke,	<b>Vi ber deg, bønnhør oss.</b>	”
At du vil styrke paven og alle Kirkens tjenere i hellig gudsfrykt,	”	”
At du vil velsigne denne utvalgte,	”	”
At du vil velsigne og hellige denne utvalgte	”	”
At du vil velsigne, hellige og vie denne utvalgte	”	”
At du vil styrke og bevare oss i din hellige tjeneste,	”	”
At du vil gi hele det kristne folk fred og enhet,	”	”
Jesus, den levende Guds Sønn,	”	”



Etter at litaniet er sunget, reiser biskopen seg.

BISKOPEN: Herre, vår Gud, hør vår bønn: Utøs Den Hellige Ånds velsignelse og prestedømmets nåde og kraft over denne din tjener.  
La din gavmildhet alltid følge ham som vi her fører frem for ditt åsyn for at han skal vies til prest. Ved Kristus, vår Herre.

ALLE: **Amen.**                      DIAKON: *Reis dere.*

# HÅNDSPÅLEGGELSE & VIGSELSBØNN

*Alle forblir stående. Ordinanden kneler foran biskopen, som i stillhet legger sine hender på hans hode. Som et tegn på prestenes fellesskap med biskopen, gjør prestene til stede det samme. Samtidig spilles folketone fra Ryfylket (Stefan Bivand på fiolin og Juliane Ottersen på cello)*

*Deretter strekker biskopen ut armene over ordinanden og ber konsekrasjonsbønnen.*

*De troende oppfordres til å i stillhet forene sine bønner med biskopens.*

*Ved håndspåleggelse og bønn tildeles ordinasjonens nåde i kraft av Den Hellige Ånd som virker i Kirken.*

**BISKOPEN:** Stå oss bi, Herre, hellige Fader, allmektige, evige Gud.  
Du er opphav til all ære og gir enhver hans verdighet.  
Du skaper og opprettholder alle ting, og ved ditt forsyn leder du menneskeheten, så den med stigende evne tar imot de åndens gaver du har gjort rede for den.  
Da du hadde innsatt yppersteprester til å lede ditt folk, utvalgte du menn av lavere rang og verdighet til å stå dem bi og hjelpe dem i deres tjeneste. Slik oppstod prestedømmets grader og levittenes tjenester, innstiftet ved hellige riter.  
Du gav den ånd Moses hadde mottatt, videre til sytti vise menn, så han med deres hjelp lettere kunne råde over det tallrike folk under vandringen gjennom ørkenen. På samme vis gav du videre til Aarons sønner den åndens fylde som var gitt deres far, så det skulle bli prester i tilstrekkelig antall til å feire gudstjeneste og frembære de hellige offergaver.  
Ved det samme kjærlige forsyn gav du din Sønn apostler hjelpere til å utbre troen, og ved dem ble evangeliet forkynt i hele verden.

Derfor ber vi deg, Herre, at du vil gi også oss slike medhjelpere i vår svakhet, for jo svakere vi er, desto flere hjelpere trenger vi.

**Allmektige gud, vi ber deg:  
gi denne din tjener presteembedets verdighet.  
Forny hellighetens ånd i hans indre.  
Gi ham å holde fast ved den nådegave han har mottatt fra deg,  
og la ham ved sin holdning og sin vandel  
være et forbillede på sant kristent liv.**

Gjør ham til vår trofaste medarbeider, så evangeliets ord kan nå ut til jordens ytterste grenser, slik at alle folkeslag, forenet i Kristus, kan bli et hellig folk.  
Ved vår Herre Jesus Kristus, din Sønn, som lever og råder med deg i Den Hellige Ånds enhet, Gud fra evighet til evighet.

**ALLE: Amen.**

*Alle setter seg. Josef er nå prest, men de følgende riter forklarer ordinasjonens mysterium.*

## Ikledning av stola og messehagel

Messeklær bæres frem av Josefs mor, Åse, som gir det til p. Phu Nguyen, sognepresten som har hatt ansvar for ham under praktikum i St. Svithun menighet. Ordinanden entret kirken som diakon med stolaen festet skrått til siden. Den blir nå justert til å bli båret som prest, hengende på hver side i front. Stolaen er et tegn på at han har autoritet til å forrette sakramentene in persona Christi. Deretter blir han iført messehagel, som representerer Kristi omsluttende kjærlighet og fremhever Eukaristiens skjønnet. Samtidig synger Piotr Wygnanski, Andrew Coy og Tristan Cranfield fra det engelske kollegium:

### SACERDOS IN ÆTERNUM

T: Salme 110 (109 Vulgata) M: Gregoriansk

Ant. 1.  
**S**

a-cérδος in æ-térnum Chri-stus Dóminus secún-dum  
órdi-nem Melchí-sedech panem et vinum óbtu-lit.

***Kristus Herren er prest til evig tid,  
på Melkisedeks vis ofret han brød og vin.***

*Herren sa til min Herre:  
«Sett deg ved min høyre hånd, til jeg får lagt dine  
fjender til skammel for dine føtter.»  
Ditt veldes kongestav skal Herren utstrekke fra  
Sion, du skal herske blant dine fjender.*

*På hellige fjell har jeg født deg  
som dugg fra morgenrødens mors liv.  
Herren har svoret, og han angrer det ikke:  
«Du er prest på Melkisedeks vis, til evig tid.»*

*Herren er ved din høyre hånd,  
han knuser konger på sin vredes dag.  
Han drikker av bekken ved veien,  
derfor løfter han hodet høyt.*

## Salving med hellig Krisma

Den nyordinerte prests kneler ned foran Biskopen, som salver hans hender med krisma. Dette markerer forbindelsen mellom salvingen med Den Hellige Ånd som skjedde i vigselbønnen og deltagelsen i Kristi prestedømme ved messeofferet han skal løfte med sine hender.

BISKOPEN: Vår Herre Jesus Kristus, som Faderen salvet  
med Den Hellige Ånd og kraft,  
bevare deg til å helliggjøre det kristne folk  
og til å frembære offer for Gud.

## Overrekkelse av brød og vin

Biskopen overrekker så den nyordinerte prest brødet og vinen som skal brukes i feiringen av det hellige messeoffer, mens han sier til ham:

BISKOPEN: Motta det hellige folks offer og bær det frem for Gud.  
Vær deg bevisst hva du gjør, efterligne det du berører,  
og ta Herrens kors til forbillede for ditt liv.

## Broderlig hilsen

Biskopen og de øvrige prester gir den nyordinerte prest fredshilsenen som et tegn på at han er blitt en av biskopens medarbeidere og medbror i prestestanden. Deretter går p. Josef opp til alteret for å koncelebrere i Eukaristien for første gang. Samtidig synger Piotr Wygnanski, Andrew Coy og Tristan Cranfield fra det engelske kollegium en komposisjon av førstnevnte skrevet til fotvask på Skjærtorsdag:

### YOU ARE MY DISCIPLES

T: Johannes 13 M: P. Wygnanski 2015

*This is how all will know that you are my disciples,  
if you have love for one another.*

*The Lord Jesus, after eating supper with his disciples,  
washed their feet and said to them: Do you know what  
I, your Lord and Master, have done for you? I have  
given you an example, that you should do likewise.*

*I give you a new commandment,  
that you love one another  
as I have loved you, says the Lord.*

*So he came to Simon Peter and Peter said to him:  
Lord, are you to wash my feet? Jesus said to him in  
answer: If I do not wash your feet, you will have no  
share with me. What I am doing, you do not know for  
now, but later you will come to know.*

*R. Let faith, hope and charity, these three, remain  
among you,  
but the greatest of these is charity.*

## NATTVERDENS LITURGI

Det meste i den eukaristiske bønningen går tilbake til de første kristne. Det vi kjenner som den romerske canon ble strukturert av pave Gregor (590-604) og stadfestet av Trentkonsilet (1545-63). Med påkallelse av Den Hellige Ånd og Jesu innstiftelsesord, gjøres brød og vin om til Hans Legeme og Blod. Kristi lidelse og oppstandelse gjøres virkelig for oss, og ofres til Gud med bønner om å utøse sin nåde over menneskeheten. I dag bes det også spesifikt for vår nye prest.

## Offertorium

Brød og vin bæres til alteret og forberedes. Alle reiser seg når røkelsesbærer vender seg mot menigheten.

BISKOPEN: La oss be til Gud den allmektige,  
at han vil motta sin Kirkes offer av våre hender.  
ALLE: **Til lov og ære for sitt navn og til hele verdens frelse.**  
BISKOPEN: (Bønn over offergavene)  
ALLE: **Amen.**

## Prefasjon

B: Herren være med dere.                    **A: Og med din ånd.**  
B: Løft deres hjerter.                        **A: Vi løfter våre hjerter til Herren.**  
B: La oss takke Herren, vår Gud.        **A: Det er verdig og rett.**  
B: I sannhet, det er verdig og rett ...

# SANCTUS

Messe VIII: De angelis. Gregoriansk fra 1100-tallet.

VI.  
**S**

An - ctus, \* san-ctus, san - ctus Dó - mi - nus  
De - us Sá - ba - oth. Ple - ni sunt cæ - li et  
ter - ra gló - ri - a tu - a. Ho - sán - na in ex - cél - sis.  
Be - ne - dí - ctus qui ve - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni.  
Ho - sán - na in ex - cél - sis.

## Den romerske canon

(alle kneler)

BISKOPEN: Mildeste Fader, i ydmykhet bønnfaller vi deg ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre, at du nådig vil motta og velsigne disse gaver ...

...

Dagen før han led, tok han brødet i sine hellige og ærverdige hender, løftet sine øyne mot himmelen til deg, Gud, sin allmektige Fader, takket og velsignet, brøt brødet, gav det til sine disipler og sa:

**Ta og ét alle derav:  
for dette er mitt legeme, som skal gis for dere.**

Likeså tok han etter måltidet denne dyrebare kalk i sine hellige og ærverdige hender, takket og velsignet atter, rakte kalken til sine disipler og sa:

**Ta og drikk alle derav:  
for dette er mitt blods kalk, den nye og evige pakts blod,  
som skal utgydes for dere og for de mange  
til syndenes forlatelse. Gjør dette til minne om meg.**

BISKOPEN: Troens mysterium:

**ALLE: Din død forkynner vi, Herre,  
Og din oppstandelse lovpriser vi, inntil du kommer.**

BISKOPEN: Derfor minnes vi, Herre, vi, dine tjenere og hele ditt hellige folk, Kristi, din Sønn og vår Herres salige lidelse, hans oppstandelse fra de døde og hans herlige himmelferd ...

...

Ved ham og med ham og i ham tilkommer deg,  
Gud, allmektige Fader, i Den Hellige Ånds enhet  
all ære og herlighet fra evighet til evighet.

**ALLE: Amen.**

## Kommunionsritus

(alle reiser seg)

BISKOPEN: På Herrens bud og veiledet av hans hellige ord våger vi å si:

**ALLE: Fader vår, du som er i himmelen!  
Helliget vorde ditt navn. Komme ditt rike.  
Skje din vilje, som i himmelen så og på jorden.  
Gi oss idag vårt daglige brød.  
Og forlat oss vår skyld, som vi og forlater våre skyldnere.  
Og led oss ikke inn i fristelse, men fri oss fra det onde.**

BISKOPEN: Fri oss, Herre, fra alt ondt, og gi oss nådig fred i våre dager, så vi med din barmhjertighets hjelp alltid må være fri fra synd og trygget mot all trengsel, mens vi lever i det salige håp og venter vår Frelser Jesu Kristi komme.

**ALLE: For riket er ditt, og makten og æren i evighet.**

BISKOPEN: Herre Jesus Kristus, du som sa til dine apostler:  
«Fred etterlater jeg dere, min fred gir jeg dere,»  
se ikke på våre synder, men på din Kirkes tro.  
Og gi den etter din vilje fred og enhet,  
du som lever og råder fra evighet til evighet.

**ALLE: Amen**

BISKOPEN: Herrens fred være alltid med dere.

**ALLE: Og med din ånd.**

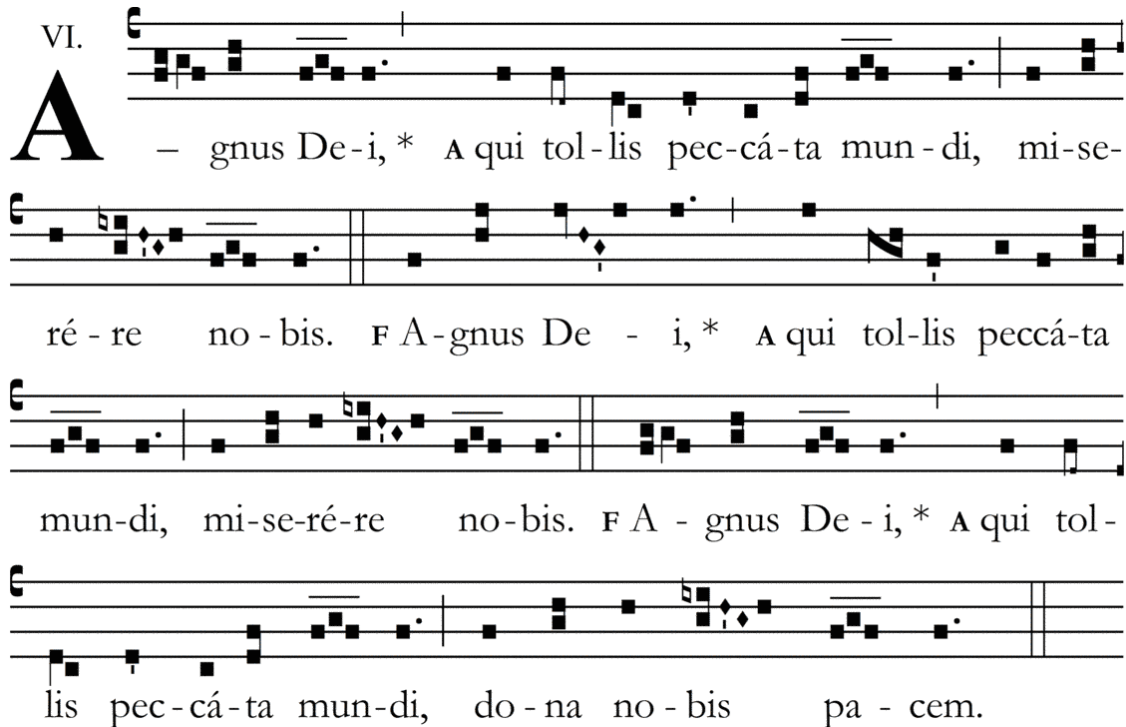
DIAKONEN: Hils hverandre med fredens tegn.

*Alle gir fredshilsenen til dem som står rundt seg. Mens biskopen bryter brødet, kneler vi og synger Agnus Dei:*

# AGNUS DEI

Messe VIII: De angelis. Gregoriansk fra 1400-tallet.

VI.



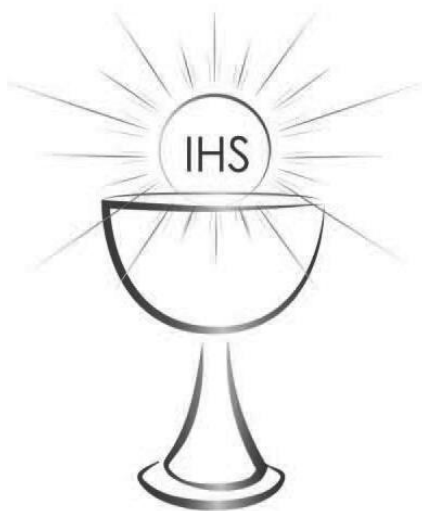
A - gnus De-i,\* A qui tol-lis pec-cá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. F A-gnus De - i,\* A qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. F A - gnus De - i,\* A qui tol-lis pec-cá-ta mun-di, do-na no-bis pa - cem.

BISKOPEN: Se Guds Lam, se ham som tar bort verdens synder.  
Salige er de som er kalt til lammets bord.

ALLE: **Herre, jeg er ikke verdig at du går inn under mitt tak,  
men si bare et ord, så blir min sjel helbredet.**

## Kommunionsutdeling

*Dersom du ikke er katolikk, eller av andre grunner ikke kan motta Kristi Legeme, er du hjertelig velkommen til å komme frem for å motta velsignelsen, dette synliggjøres ved at du legger høyre hånd på venstre skulder.*



### Domkoret synger **Ave Verum Corpus**

*T: 1200-tallet M: W A Mozart for Corpus Christi 1791*

Ave verum corpus,  
natum de Maria Virgine,  
vere passum,  
immolatum in cruce  
pro homine  
cuius latus perforatum  
fluxit aqua et sanguine:  
esto nobis praegustatum  
in mortis examine.

*Vær hilset, sanne Legeme,  
født av jomfru Maria;  
du som i sannhet led  
og ble ofret på korset  
for menneskene;  
du fra hvis gjennomborede side  
vann og blod fløt:  
Vær for oss en forsmak  
i dødens prøve!*



# Alle synger: GUD, JEG TROR OG FAST BEKJENNER

T: Petter Dass M: Johan Flitner 1661 B: Lars Roar Langslet 1992



Gud, jeg tror og fast be - kjen - ner, at du  
fra all jor-dens en - der deg en Kir - ke sam - let  
har, som er hel - lig, ren og klar.

2 Gud, gi Kirken fred og lykke!  
Pryd du henne med ditt smykke!  
Hun er Herrens bilde lik,  
ja, din brud evindelig!

3 Du velsigne hennes prester!  
Du velsigne hennes gjester!  
Du velsigne alle dem  
som til alterbord går frem.

4 Jesus, jeg fikk bli din broder,  
jeg har Kirken til min moder,  
jeg din Fader har til Gud,  
ta min sjel nu til din brud!

5 La meg i din Kirkes bolig  
vandre for deg rett og trolig,  
inntil du meg fører hjem  
til det ny' Jerusalem!

## Avslutningsbønn

BISKOPEN: La oss be. ... Ved Kristus, vår Herre. ALLE: **Amen**

## Takkeord og kunngjøringer

### Velsignelse og utsendelse

BISKOPEN: Herrens navn være lovet.

ALLE: **Fra nå og til evig tid.**

BISKOPEN: Vår hjelp er i Herrens navn.

ALLE: **Han som skapte himmel og jord.**

BISKOPEN: Den allmektige Gud: Faderen, Sønnen og Den Hellige Ånd  
Velsigne dere alle.

ALLE: **Amen.**

DIAKON: Messen er til ende. Gå med fred.

ALLE: **Gud være lovet!**

## Utgangssalme: TE DEUM

T: Ignaz Franz etter Niketas av Remesiana (300/400-tallet)

M: Katholisches Gesangbuch, Wien 1774, Heinrich Bone Cantate 1852. O: Katholsk Salmebog 1893

Sto - re Gud, vi lo - ver deg, jor - dens  
him - lens eng - ler fry - der seg, syn - ger  
barn for deg seg bøy - e, Hel - lig e - vig  
for deg i det høy - e;  
he - tens drott! Alt er ditt, Gud Sa - ba - ot!

- 2 Med profeters flammeord / seg apostlers hymner blander /  
og med martyrskares kor / jubler Kirken vidt om lande: /  
Priset og høylovet vær, / Skaper, Frelser, Trøster kjær!
- 3 Ærens drott, Gud Faders ord, / evig Sønn av evig Fader, /  
født for oss som barn på jord! / Himmerik din død opplader. /  
Der din trone evig står, / derfra du til dommen går.
- 4 Du som knuste dødens brodd, / kjøpte oss ved korsets pine, /  
frels ditt folk, din arvelodd, / la oss telles hist blant dine! /  
Før oss her ad livets vei, / løft engang oss opp til deg!
- 5 Deg vi signer dag for dag, / aldri skal din lov utklinge. /  
Hold oss i ditt velbehag, / skjerm oss med din nådes vinge. /  
Herre, deg vi håper på, / ei vi skal til skamme stå.

**Takk til alle som har bidratt til å gjøre dagens liturgi så vakker!**

SEREMONIMESTERE: **p. Ole Martin Stamnestrø, Mathias Ledum og Paul Maric.**

ORGANIST og KANTOR: **Vegar Sandholt** KOR: **St. Olav domkor**

FRA VEC SCHOLA: **Piotr Wygnanski, Andrew Coy og Tristan Cranfield**

FIOLIN: **Stefan Bivand** CELLO: **Juliane Ottersen.** BLOMSTER/SAKRISTI: **sr Maria Hong**

LEKTORER: **Sr. M. Klara Ottersen og Øyvin Berg** EVANGELIUM: **diakon Huu Thanh Nguyen**

ALLEHELGENSLITANIET: **p. Sigurd Sverre Stangeland** ALTERDIAKON: **Francis Murphy**

MINISTRANTER: **fra St. Olav menighet og St. Svithun menighet i Stavanger.**



## TUSEN TAKK!

Jeg takker Gud for kallet, ordinasjonens gave, og for alle som har hjulpet meg å nå frem til denne dagen. En stor takk til biskop Bernt Eidsvig som tok meg imot som prestestudent, som har trodd på meg, støttet meg på veien og nå ordinert meg. Takk til p. Bharath som har vært min rektor og nærmeste forkjemper i alle disse årene. Til å støtte ham, og gjøre livene våre som seminarist bedre, har vi vært velsignet med viserektorene p. Pål, p. Valdemaras og p. Henry. P. Øystein har vært uvurderlig for vår akademiske formasjon både i Norge og utlandet. Vi takker seminarets spiritual, p. Rory, og ikke minst våre seminaristbrødre både her i Oslo og Roma for inspirerende år sammen.

I want to extend a particular gratitude towards msgr Philip Whitmore, rector at the Venerable English College in Rome. His personal investment in my vocation, and the support from the rest of his staff, enabled me to commit to the great honour of serving our Lord.

Jeg takker alle våre åndelige veiledere, støttespillere og retrettholdere. Vi har blant annet vært hos St Josephsøstrene på Grefsen, Maristene på Strømmen, Klarissene i Larvik og Dominikanerne på Lunden. Jeg vil takke alle Elisabethsøstrene og Katarinahjemmet som alltid stiller opp med hjelp og som med alle andre ordenshus ber for prestekall og oss personlig. Takk til Seminarets Venner som har båret våre kall gjennom deres bønn og økonomiske støtte. Takk til menighetene som har beriket meg med praksisopphold: Vår Frue i Porsgrunn, St. Johannes i Oslo, St. Lars i Uppsala, St. Paul i Bergen og St. Svithun i Stavanger. Jeg hilser også min barndoms menighet St. Franciskus i Arendal, og alle jeg har hatt gleden av å bli kjent med og samarbeide med gjennom Norges Unge Katolikker.

Vi takker våre familier og venner som har støttet oss og fulgt oss på veien. Alle dere som er til stede, men også de som ikke hadde mulighet til å være her i dag. Vi ber også for våre avdøde slektninger og venner som er åndelig til stede med oss i dag.

Takk til seremonimestrene, ministrantene, prestene, kantor og domkor, fiolin og cello, lektorer (navn forrige side). En stor takk til alle som har bidratt for å pynte kirken, forberedt til fest utenfor, laget mat og alt annet som skjer i bakgrunnen for en festdag som dette.

Be for meg, som vi skal be for dere!

**Pater Josef**

Alle er hjertelig velkommen til å bli igjen for forfriskninger utenfor kirken.

p. Josef vil gi primissvelsignelse i St. Joseph kirke fra klokken 17.

I morgen feirer han sin første messe her i St. Olav kl 11.